

AU POINT CHAUD

LE COOPÉRANT DANS LE DÉBAT SUR LE DÉVELOPPEMENT



DOCUMENT IDAC



13

CE DOCUMENT A ÉTÉ ELABORÉ

EN EQUIPE

PAR DAVID REED

MIGUEL ET ROSISCA DARCY DE OLIVEIRA

ET CLAUDIUS CECCONI

QUI A AUSSI CRÉÉ LES DESSINS



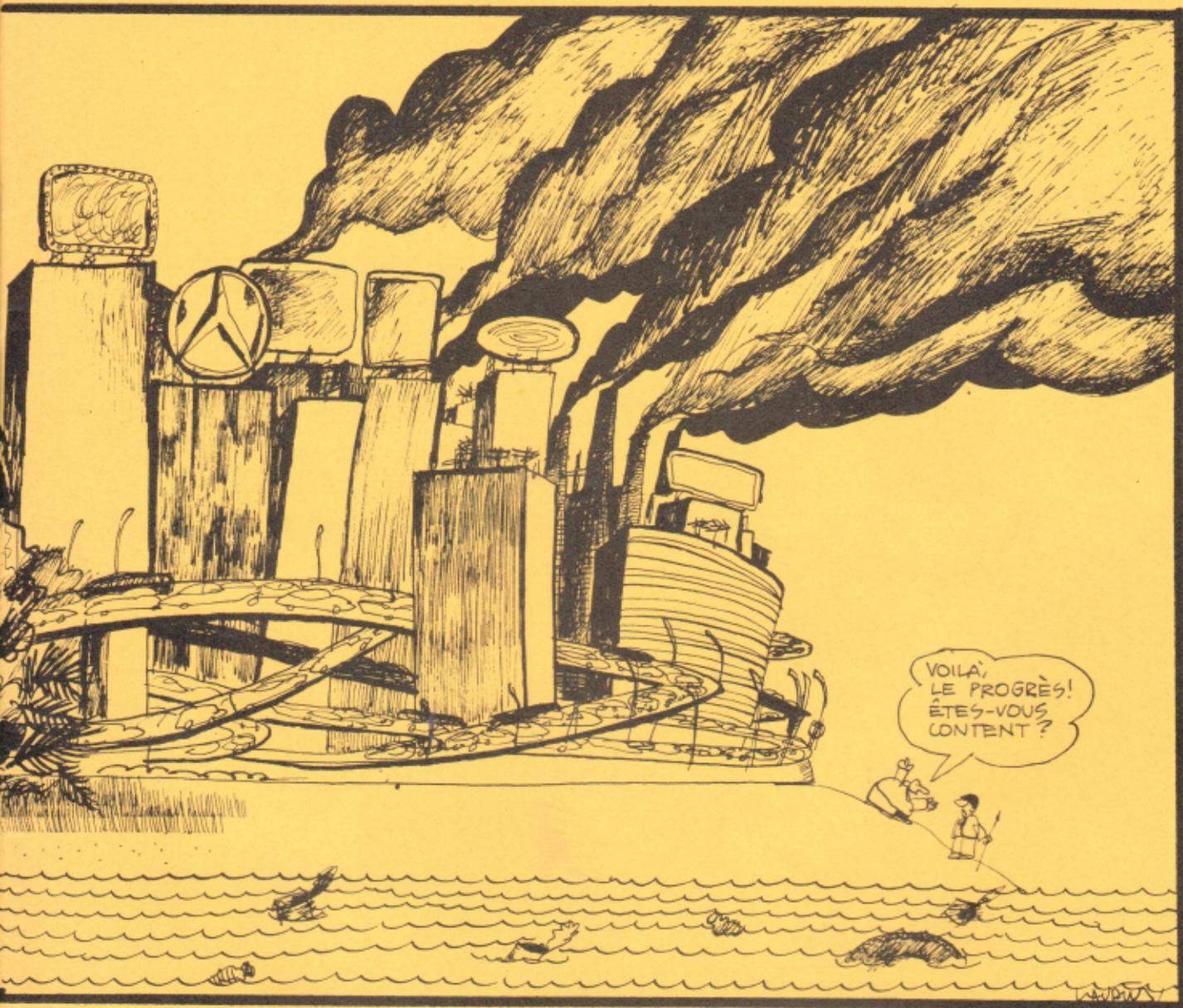
AU DÉBUT TOUT ÉTAIT PLUS SIMPLE...



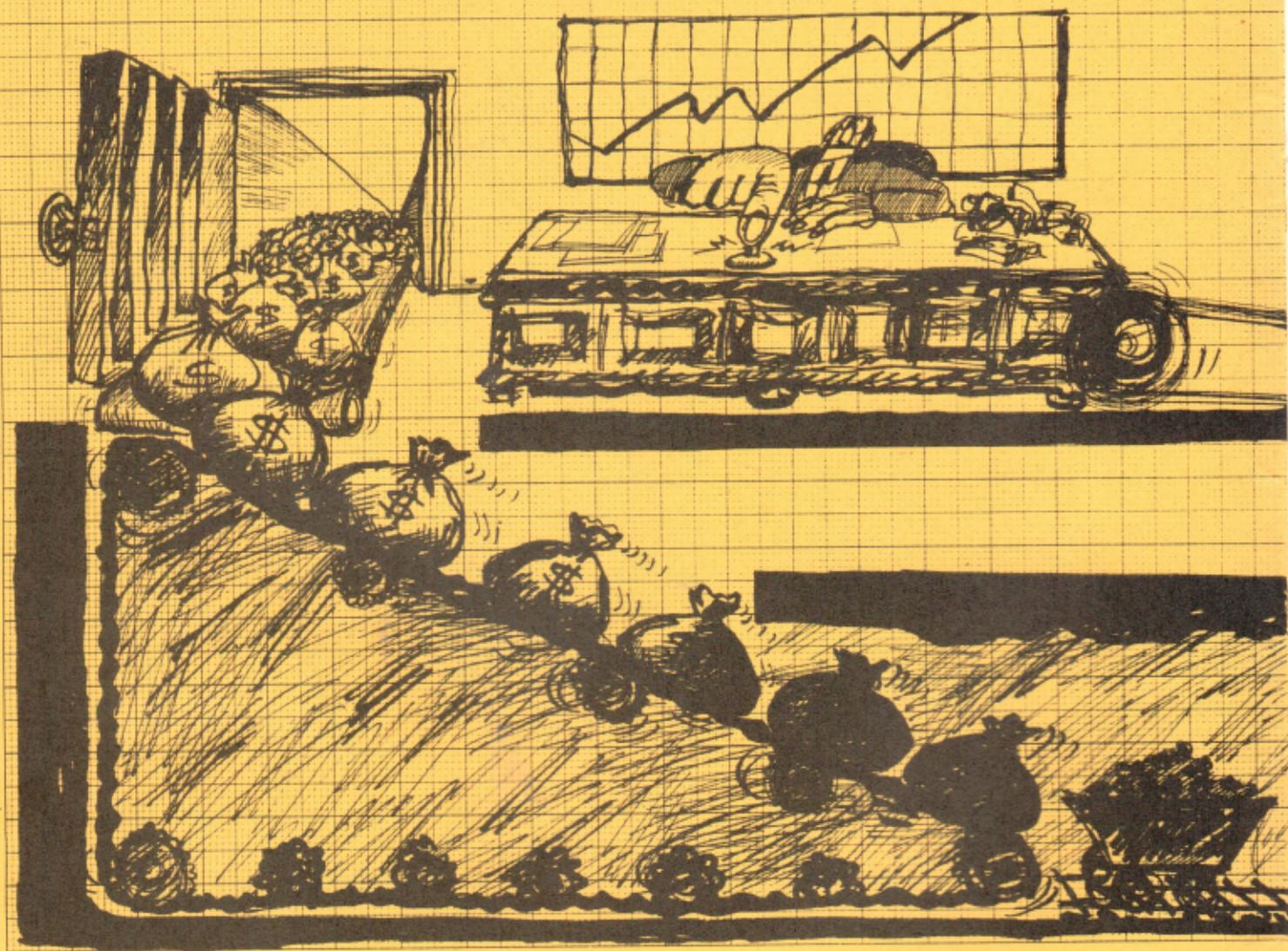
GOOD NEWS!
WE ARE GOING
TO DEVELOP YOU!

1960

C'EST LE TEMPS DES CERTITUDES -
PROGRÈS ; LE PROGRÈS SE DÉFINIT
TECHNOLOGIQUES DU MONDE OCCIDENTAL ; LE
ABSENCE DE PROGRÈS , UN RETARD , VOIRE



PERSONNE NE MET EN DOUTE LES BIENFAITS DU
PAR LES CONQUÊTES SCIENTIFIQUES ET
SOUS-DÉVELOPPEMENT EST PERÇU COMME UNE
UNE ARRIÉRATION...



1965

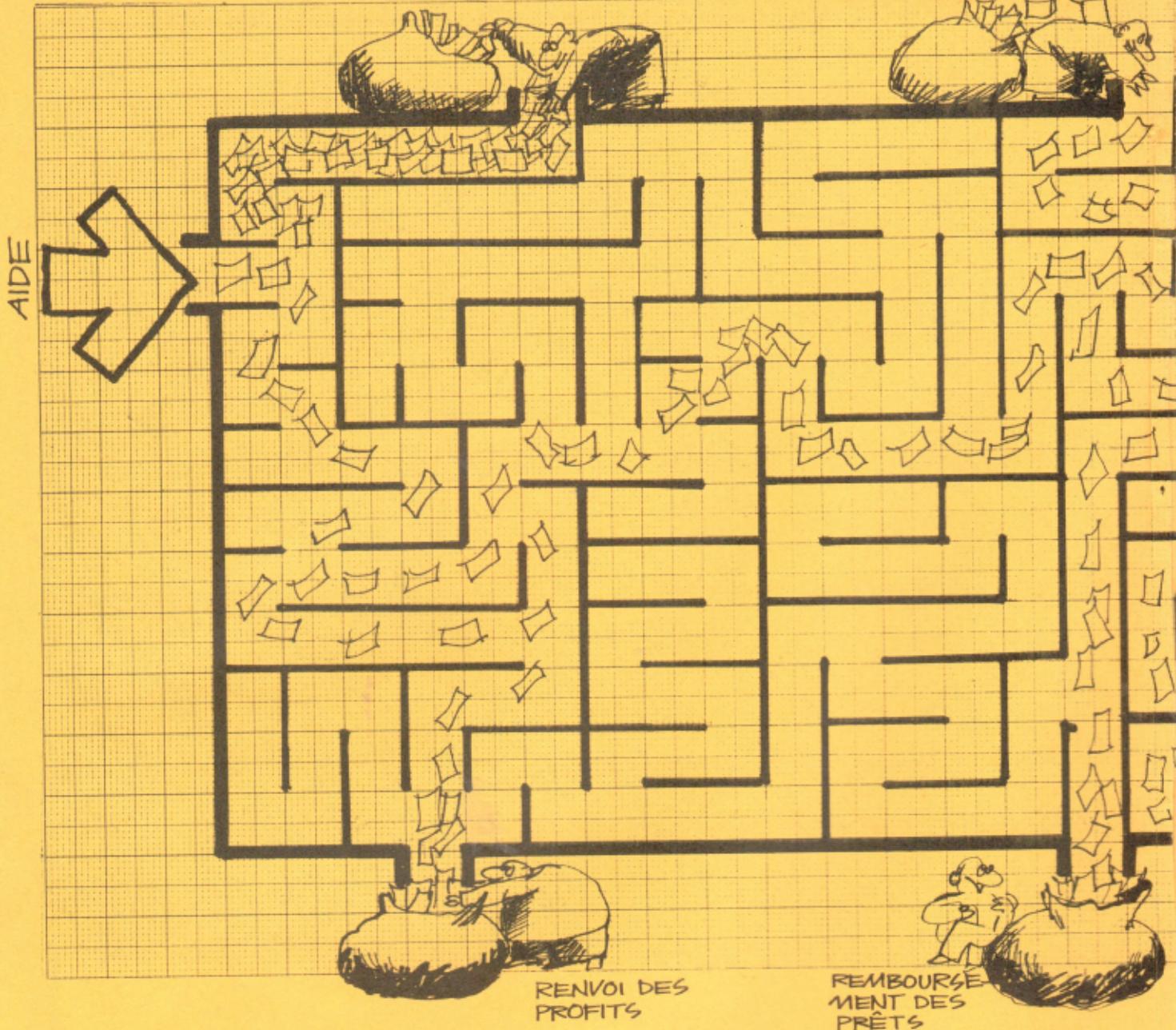
DANS LES PAYS SOUS-DÉVELOPPÉS,
QUESTION EMBARRASSANTE : "QUI

DIRIGEANTES DE CERTAINS PAYS DU
COMPLEXES D'ARRIÉRATION, SE
LES LUMIÈRES DE LA VILLE, MALGRÉ
POSE SUR LE DÉVELOPPEMENT.

POUR RATTRAPER LE "RETARD," ELLES
RICHES.

PLUS DE 50% DE L'AIDE
EST DÉPENSÉ DANS LA MÉTROPOLE

ROYALTIES



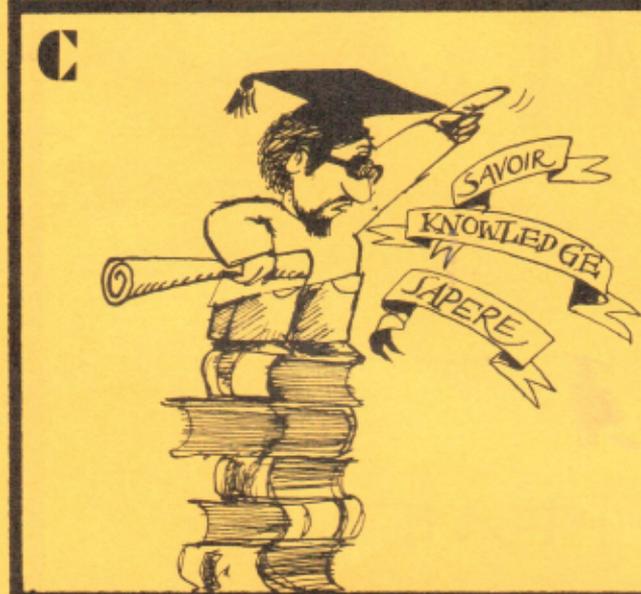
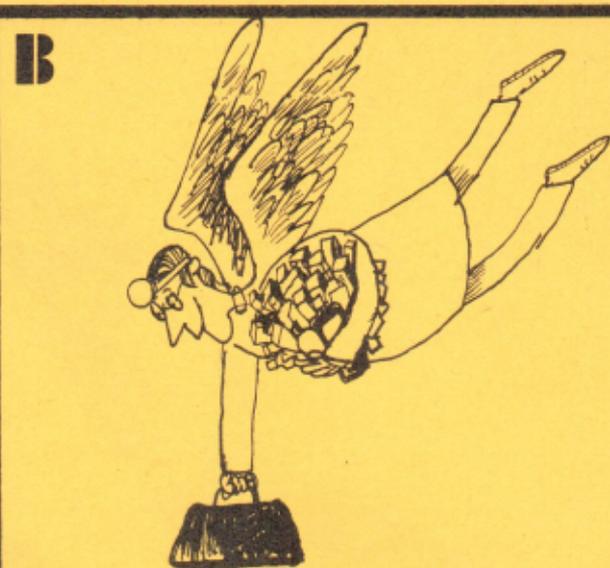
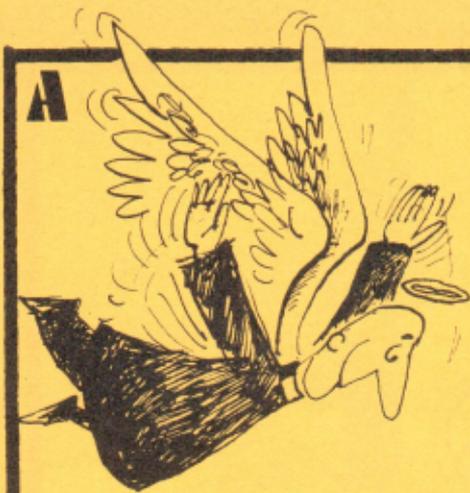
LES PAYS RICHES AIDENT LES PAYS PAUVRES... MAIS,
N'ARRIVE PAS TOUJOURS AUX DESTINATAIRES.
AIDER LES PAUVRES, ÇA COÛTE CHER... ÊTRE AIDÉS



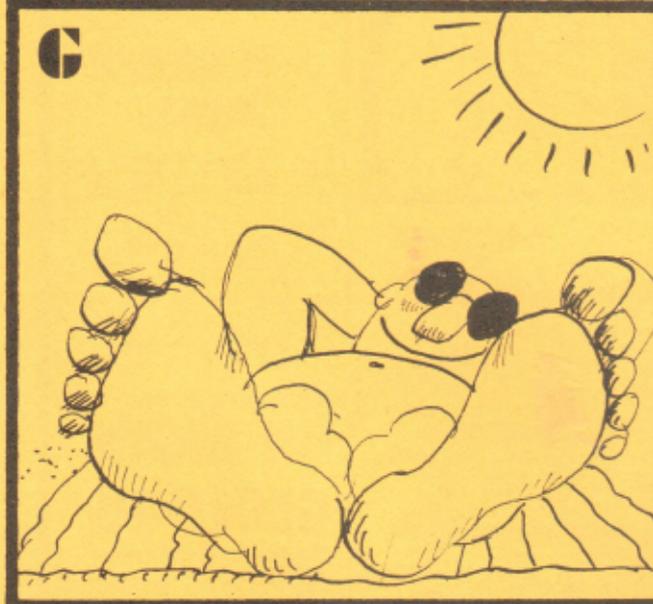
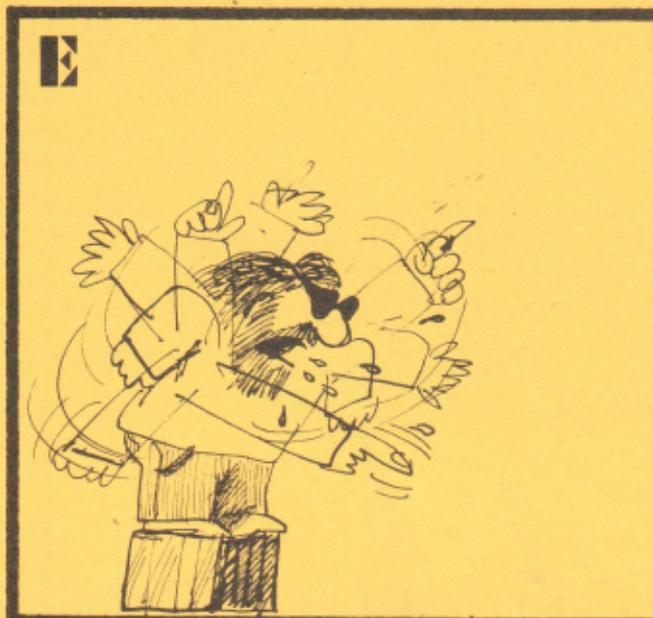
QUOI ?

AGENT DU DÉVELOPPEMENT,

CENTRE DU DÉBAT, PRIS AU



LE COOPÉRANT EST AVANT TOUT QUELQU'UN QUI
PART , QUI S'EN VA DE CHEZ SOI VERS UN AUTRE
COIN DU MONDE



POURQUOI FAIT-IL CE CHOIX ? QUELLES CROYANCES, QUELS
ESPOIRS, QUELS RÊVES TRAVERSANT SON ESPRIT ?

demandes d'emploi

H. 36 ans, cadre, marié 2
Dix ans outre-mer, dispo-
nible de suite, cherche situac
on outre-mer. CHEF COMPTABL
ou DIRECTEUR ADMINISTR.
et compt. BORELLI-AIGNOZ.

Jne Fme 22 a., Bac G1, ch. pl.
secrét., initiat., 2 a., expér.,
angl. cour., bnes not., espagnol.

Chef des serv. génér. d'une Sté
d'Edit., expér. adminis., resp.
de rénov. d'impr., cont. av. four-
nisseurs, ch. poste correspond.
région parisienne ou Perpignan.
Ecr. no 7337 - Le Monde - Paris

J. F., 22 ans, secrétaire édition,
3 a. expér., ch. empl. Lib. ste.
Ecr. no 6317 - Le Monde - Paris

Métallurgie biens industriels,
10 a. de voyages et d'expérience
mise en place réseaux clients
Amérique du Sud
Extrême-Orient
golfe Persique
pays méditerranéen.
Dynamique, sérieuses référenc.
que me proposez-vous ?

J. F., des romains, 75427 Paris-9^e,
D.O.M., maîtrise Agro et Alim.,
form. I.P.A., thèse de 3^e cycle
sur environnement, expér. prof.,
recherche emploi I.A.A.

J. F., des Italiens, 75427 Paris-9^e
J.F. ch. empl. agence voyages,
26 ans, angl., espag. Téléx Al-
pha 3, billetterie, enreg. GALL.

14 97 ans d'expérience

Retoucheuse- épingleuse

demandée pour

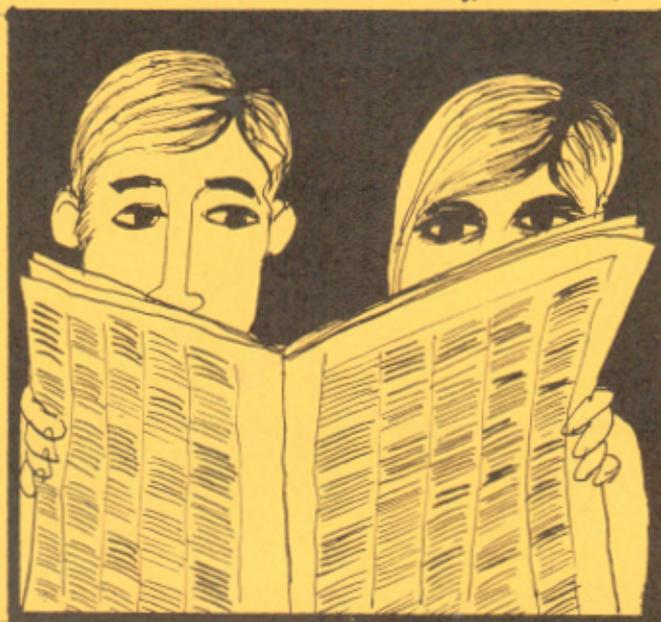
Employé

débrouillard, pour
finitions et travaux
manuels d'atelier

JOB GUIDE

Vendeuse

charcuterie ou
débutante, horaire



SOME OF THE QUALIFICATIONS

Univ. diploma; 8-10 yrs. bus.
exp. in Europe (preferably
in distribution field).

30-40; decision maker in
finance; English & Continental
languages.

35-40; experienced fin. exec.;
proven at board level;
accounting qualification.

30 yrs. min.; extensive
insurance exp.; previous
experience overseas.

30 yrs. min.; technical sch.;
knows Africa; French plus
English (Arabic if possible).

JEUNE INGENIEUR DYNAMIQUE

4 à 5 ans D'EXPERIENCE EN
GENIE CIVIL ET V.R.D. POUR
LE SUIVI DE PROJETS impts.

40 yrs. min.; solid exp. in
similar posts; French lang.

Must have been top level mgr.
for 5 yrs. in Brazil.
Engl. & Portuguese languages.

bilingual English-French:

UN INGEN- GEOLOGUE

Ouverts aux problèmes ind
dats devront :

Offres d'emplois

Entreprise d'électricité

IMPORTANTE SOCIÉTÉ MULTINATIONALE
DANS LE DOMAINE DU TEXTILE

recherche

LE CHEF DU PERSONNEL

Barmaid

Entrée immédiate
pour bar c
salaire. Di
acceptée.

nettoye (louses)

Employée d
non logée, s
cuisiner et r

JEUNE FEMME 27 ans
secrétaire sténo-dactylo,
3^e échelon, bonne présentation,
baccalauréat + B.T.S. + 5 ans d'
expérience, recherche promo-
tion secrétaire direction, cadre,
confiance, responsabilités, Ecr. adiate.
Monsieur Contact, 11 rue de la Harpe,
Paris 5^e, 01 47 40 78.

J. H. titulaire maîtrise maths,
10^e
26 ans, lib. O.M., expér. FOR. ne
stable, 9 h. TRAN, méthodes, recherche op., r
Ens. MATHS, ANGLAIS, étude
des propositions. Ecr. : Ladou
quartier Flor
Téléphon
47 40 78.

J. H. réfugié indochinois sous
protection du gouvernement
français, 3^e année de maîtrise

SOUVENT IL CHERCHE UN "AILLEURS" QUELQUE CHOSE DE

AH, IL EST MARIÉ, ELLE PART AVEC LUI. ELLE, QUE
CHERCHE-T-ELLE? (À PART SUIVRE SON MARI?)

we have a Europe-wide opportunity for a

Avoir l'avenir assuré.
Gagner plus que les autres.

C'est cela que vous cherchez?
Nous vous l'offrons!

J.P. 29 ans, form. littér. sup. langues étrang., 4 ans expér. Documentation Information étude toute proposition. Paris-7.

seule, cadre, rech. gérance commerce, connaît. très bien féminin. Rég. Indiff. 288 M Régie-Presses, Réaumur, Paris-2*

15 ans d'expérience,
54 ans, bonne présentation,
CHERCHE CHANGEMENT SITUATION.

Speak fluent German, English, Italian and French. Some knowledge in Spanish. Good organizer. Independent worker. Like to

BE YOUR OWN BOSS

J.F. PARFAIT, TRILINGUE
dernièrement professeur allem. et anglais au Gabon, cherche situat. Hors Europe. Ecrire

CUISINIER
pour resti
Chambéry
lité de log
Tél. (022)

Sténodactyle

Libre choix d'une activité p...
Bon salaire, prestations soci...

ELECTRICIEN (RADIO-TV)

20 ans cherche un nouvel em-

SERVEUS
de suite, t
gains. Bra.

femme de ménage

DEMANDE

Homme, 29 ans
8 ans d'expé-
rience

ASSURAM
cherche place

DEMANDE

JEUNE COMPTABLE

de la Suisse allemande, qu
travaillé 6 mois en Belgi
cherche nouvelle sphère d

commercia
femme de r
Congé tous
ends, très t

Calandreuses

Suisse, 18 ans d'expérience,
excellente dactylographe, con-
naissant la mécanographie
comptable,
cherche emploi

seuls, hors
les week-end. Très
bon salaire. Faire

sorte ou seule à
nir dans villa à
eniv Références



demandes d'emploi

INSPECTEURS COMMERCIAUX

pouvant justifier d'une expérience positive

SITUATIONS WANTED

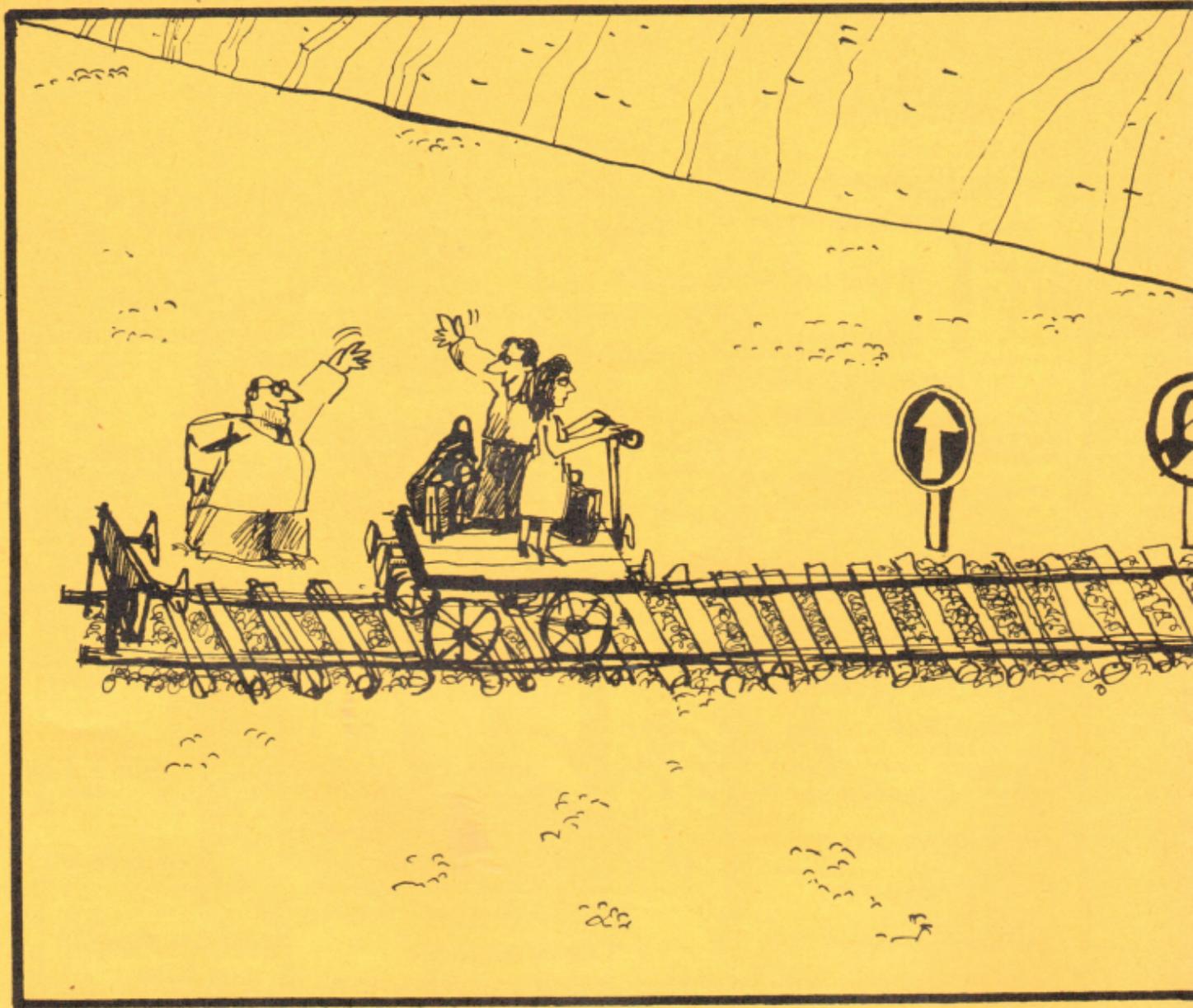
CT, ENGINEER, Ger-
national, speaks English,
working as Project
seeks Paris based posi-
tion to travel. Paris
or write: Box 1,897,
Paris.
YOUNG LADY
English, French, Italian,
Industrial interpreter, P.R.,
travel, also temporary,
\$1,81.00, from 10-12 a.m.
TEACHER seeking any
work in France. Has B.A.
train. J. Miskey, 100
Rd., Fredonia, N.Y. 14063.

Plant compa
connections.
will be acce
VE Mr Clau
5 Frans
6612 ASCON
FILLE, 35
re, 15 ans
ans DOCU
gé diman
e secteur
naissance
94 00 96.
rabo, rech
DE BAN
71, Confesse
Paris, qui
VE Biling
job, part-ti
Box 091, Herald
stitutional
seeks
nt research
ment to Eur
38, I.H.T.
don, W.C.2

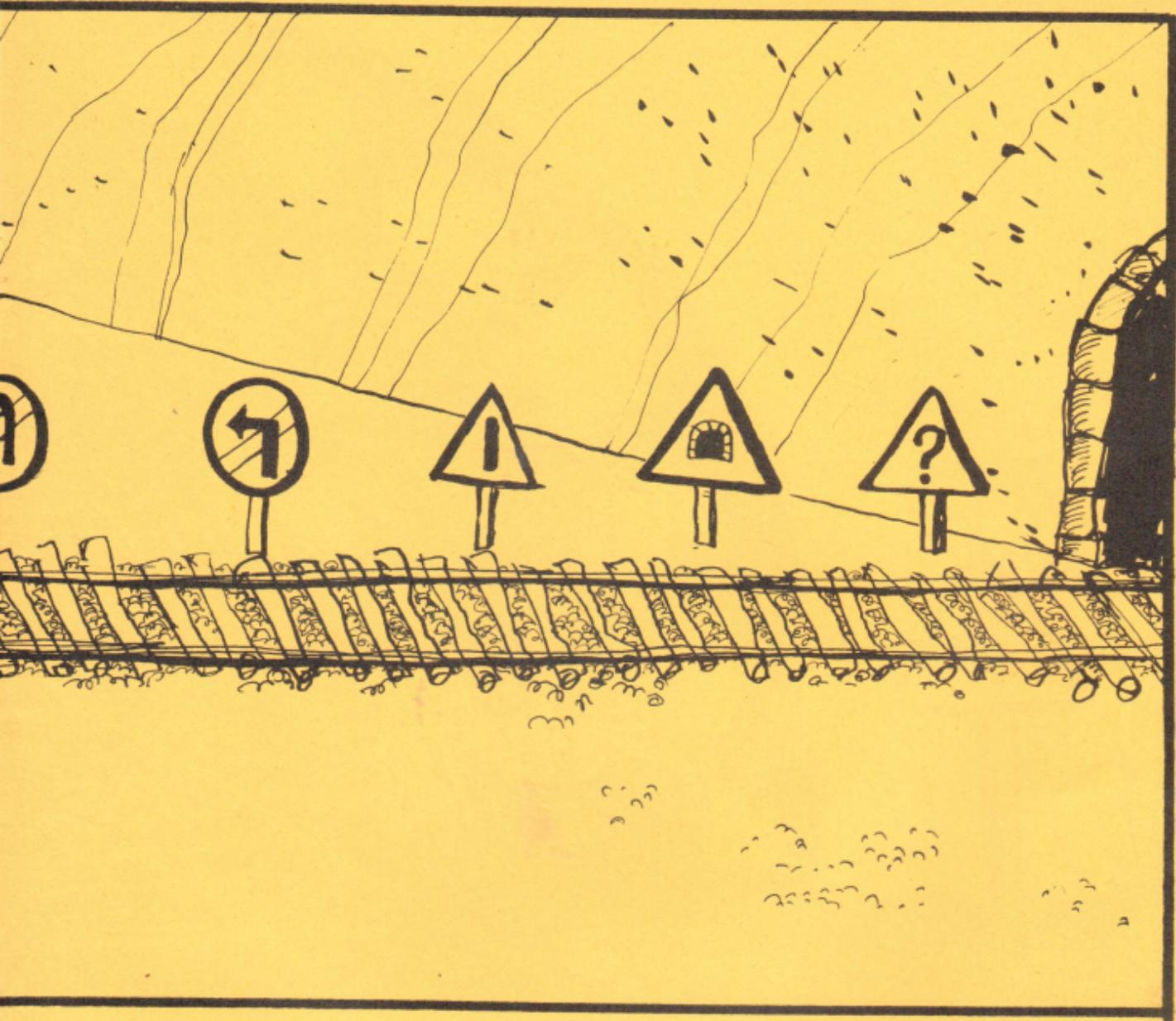
LE
par
r
r

MÉCANOGAPHE 1^{er} ÉCH.

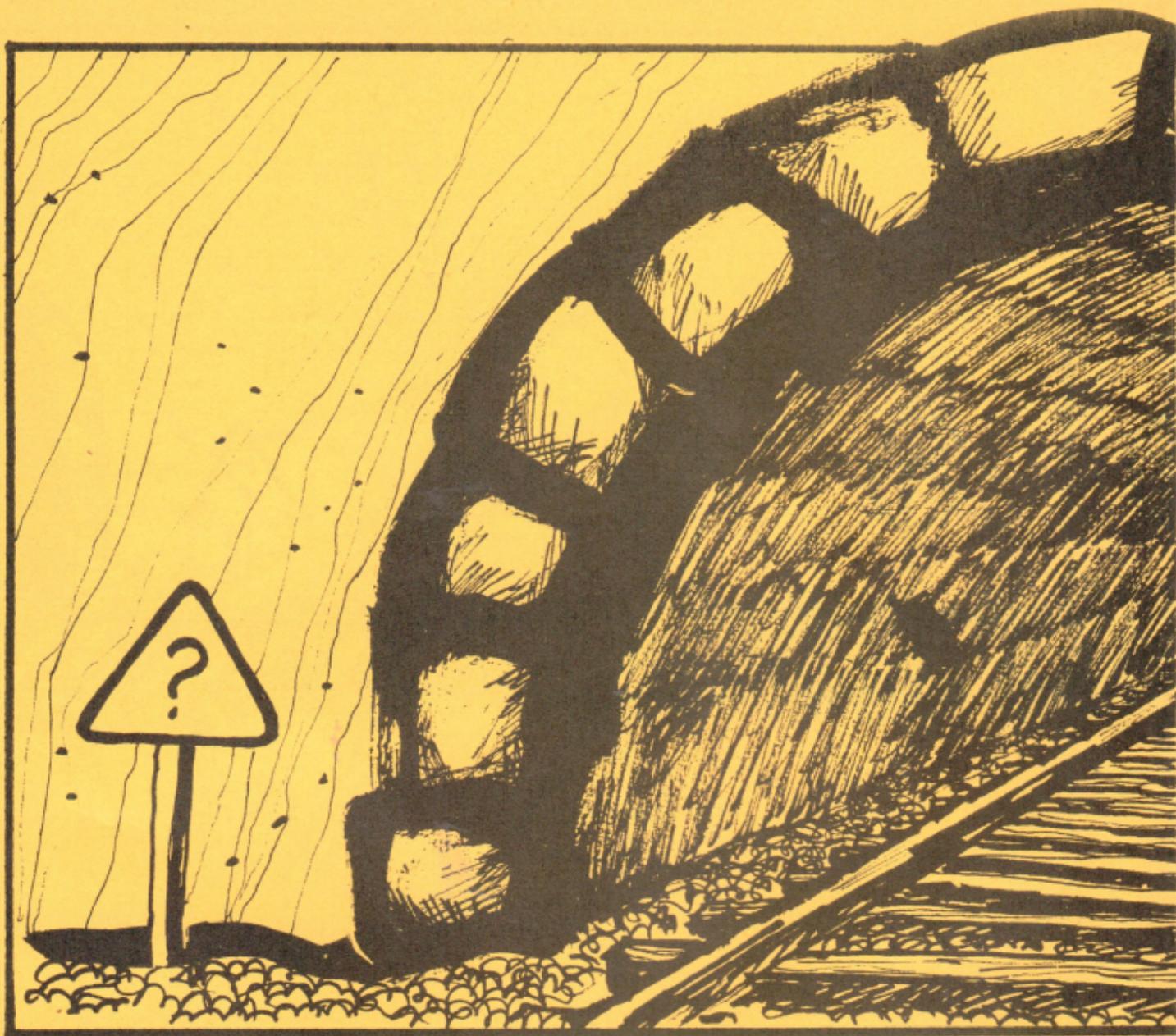
DIFFÉRENT QU'IL ESPÈRE MEILLEUR; QUELQUE CHOSE
QUI L'ARRACHE AU TRAIN-TRAIN QUOTIDIEN.



MAIS LE CHEMIN VERS CET "AILLEURS" N'EST PAS N'IMPORTE
UN INDIVIDU PLEIN DE BONNES INTENTIONS, IL EST AUSSI UN



QUEL CHEMIN, LE COOPÉRANT N'EST PLUS SEULEMENT
DES ROUAGES D'UN ENGRENAGE QUI LE DÉPASSE.



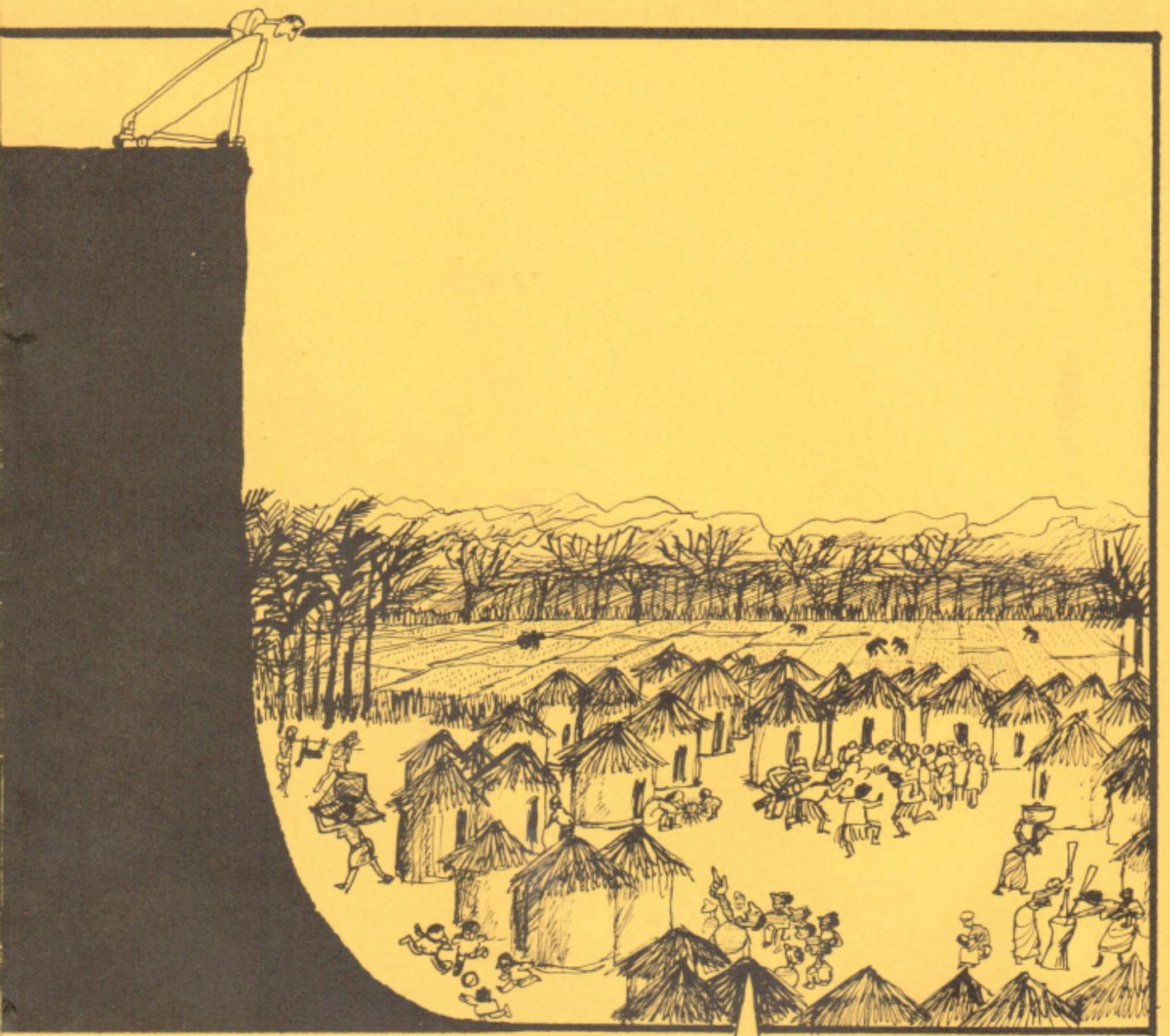
IL S'AVANCE VERS L'INCONNU,
L'HERITAGE DE TOUT CE QUI



EMMENANT AVEC LUI
LUI EST FAMILIER

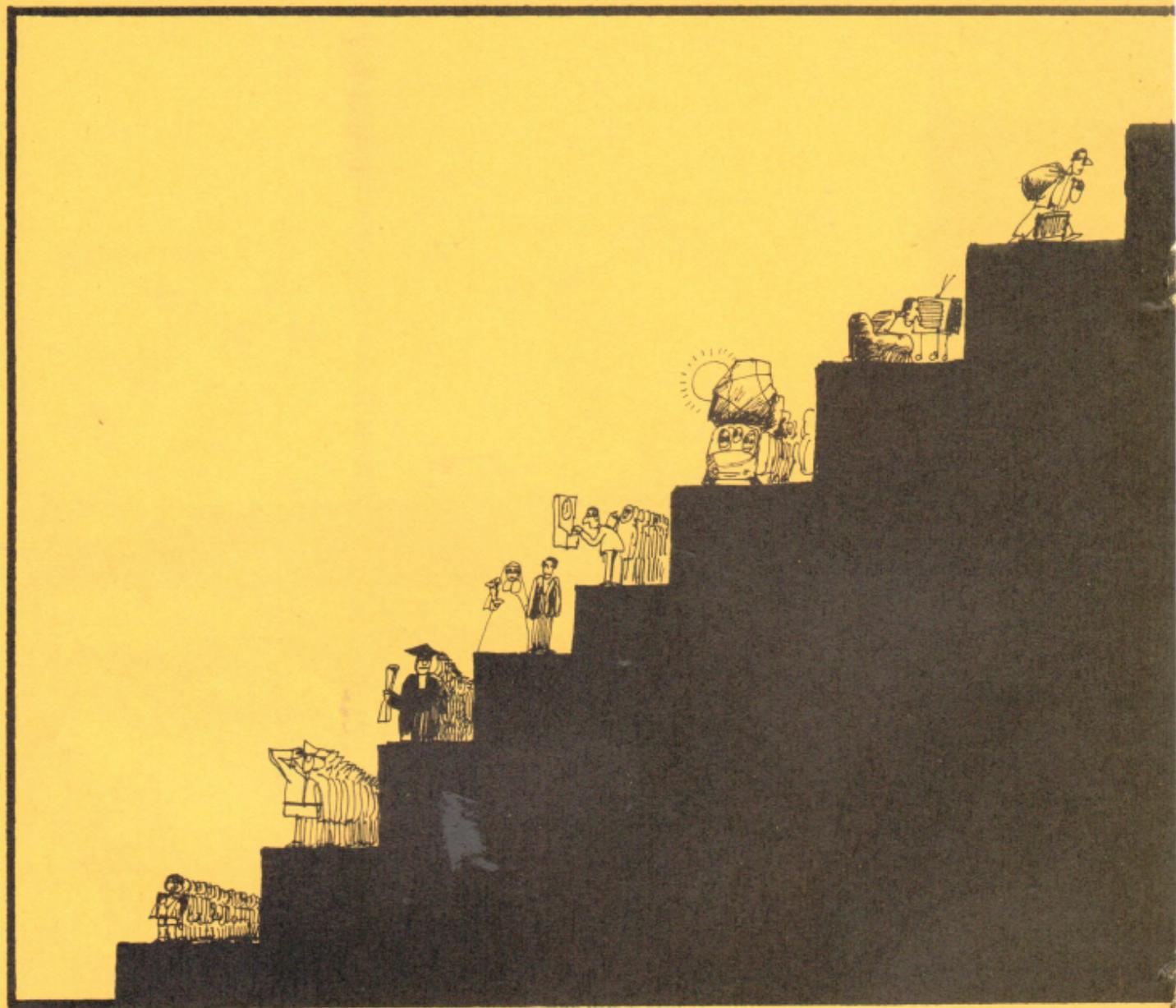


SON HISTOIRE, SA FORMATION, SON
VALEURS, UNE CULTURE QUI LUI EST

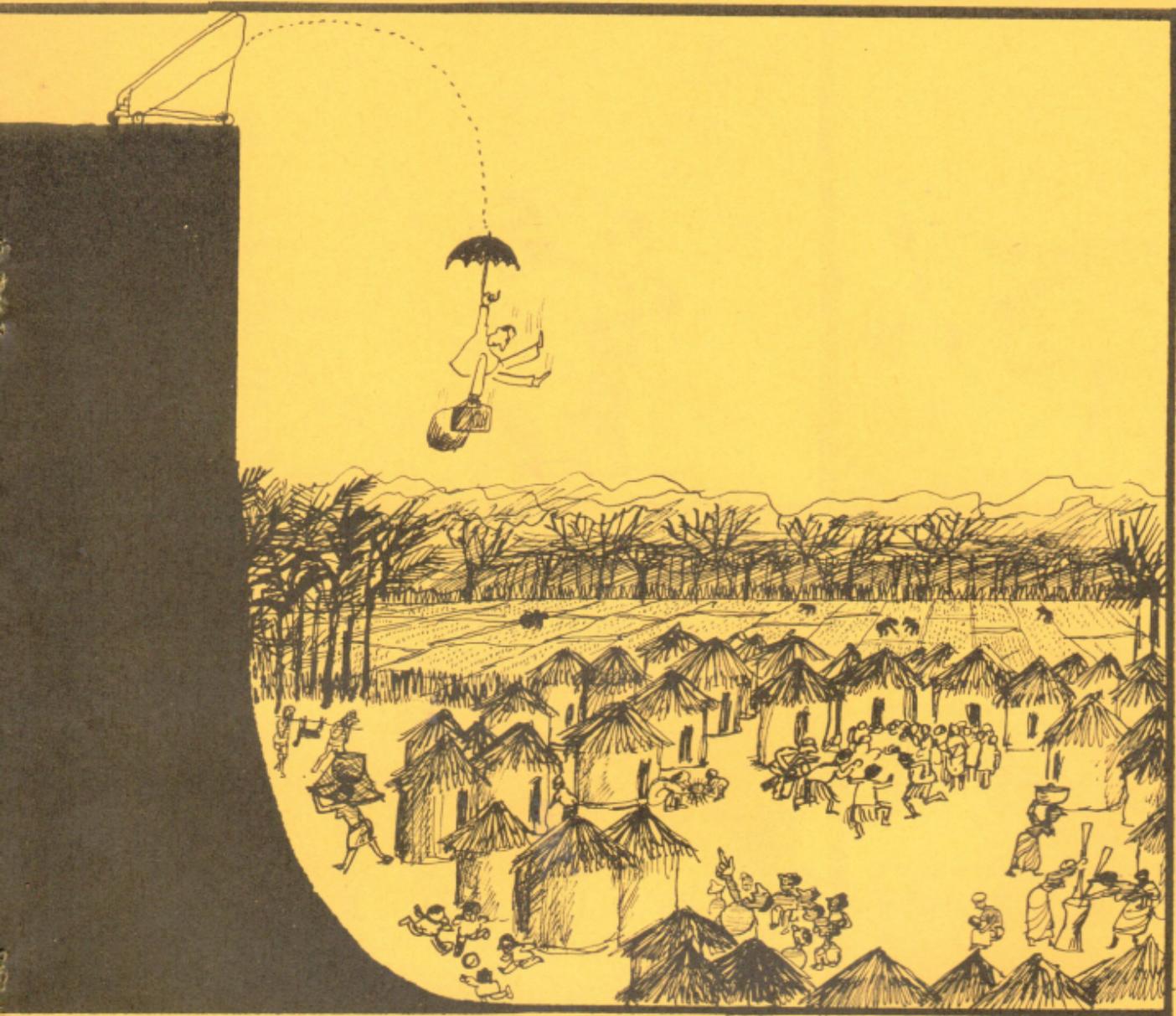


DU HAUT DE
CETTE PYRAMIDE
QUARANTE SIÈCLES
NOUS CONTEMPLENT

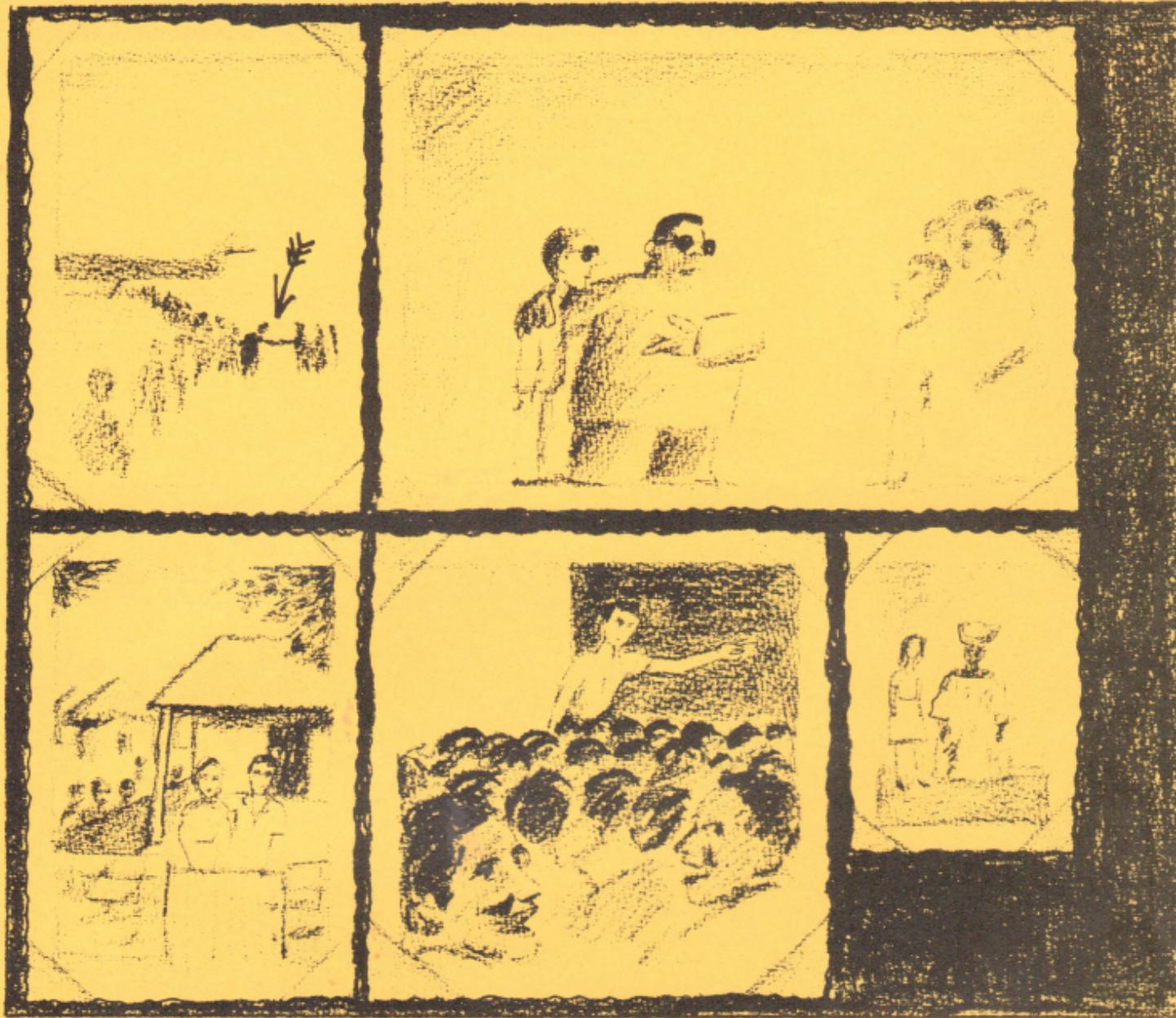
STYLE DE VIE, SES
PROPRE... TOUTE UNE CIVILISATION



MUNI DE CET HÉRITAGE, C'EST LUI QUI VA INTE
MONDE TOTALEMENT DIFFÉRENT OÙ IL EST
FOND, APPRÉHENDE CETTE INTERVENTION



RVENIR, EN POSITION DE FORCE, DANS UN
UN ÉTRANGER, DANS UN MONDE QUI, AU



PAR SON MODE DE VIE QUOTIDIENNE, IL VA
DE COMPORTEMENT, SYMBOLE, POUR CERTAINS,



CRÉER, QU'IL LE VEUILLE OU NON, UN MODÈLE
D'UN CHANGEMENT IDÉAL.

LE CHANGEMENT POUR LE
SIGNIFIE RIEN

ÉTABLIR UN PROJET POSE UNE INFI

PRÉVOIR ? COMMENT SAVOIR ? QU

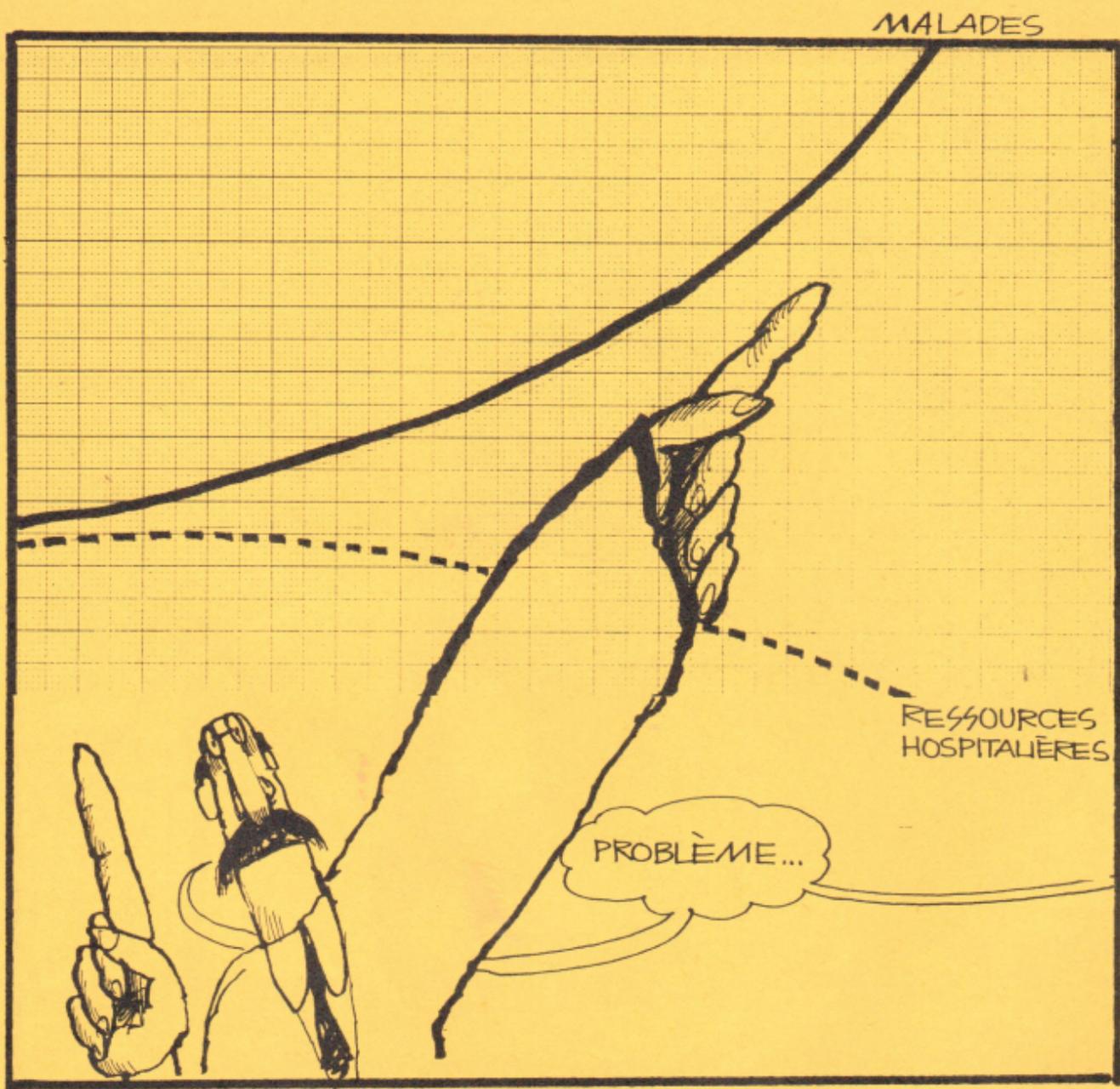
ÉVALUATION ? PRENONS UN EXEMPLE

CHANGEMENT NE

NITÉ DE PROBLÈMES: COMMENT

ELS CRITÈRES UTILISER POUR SON

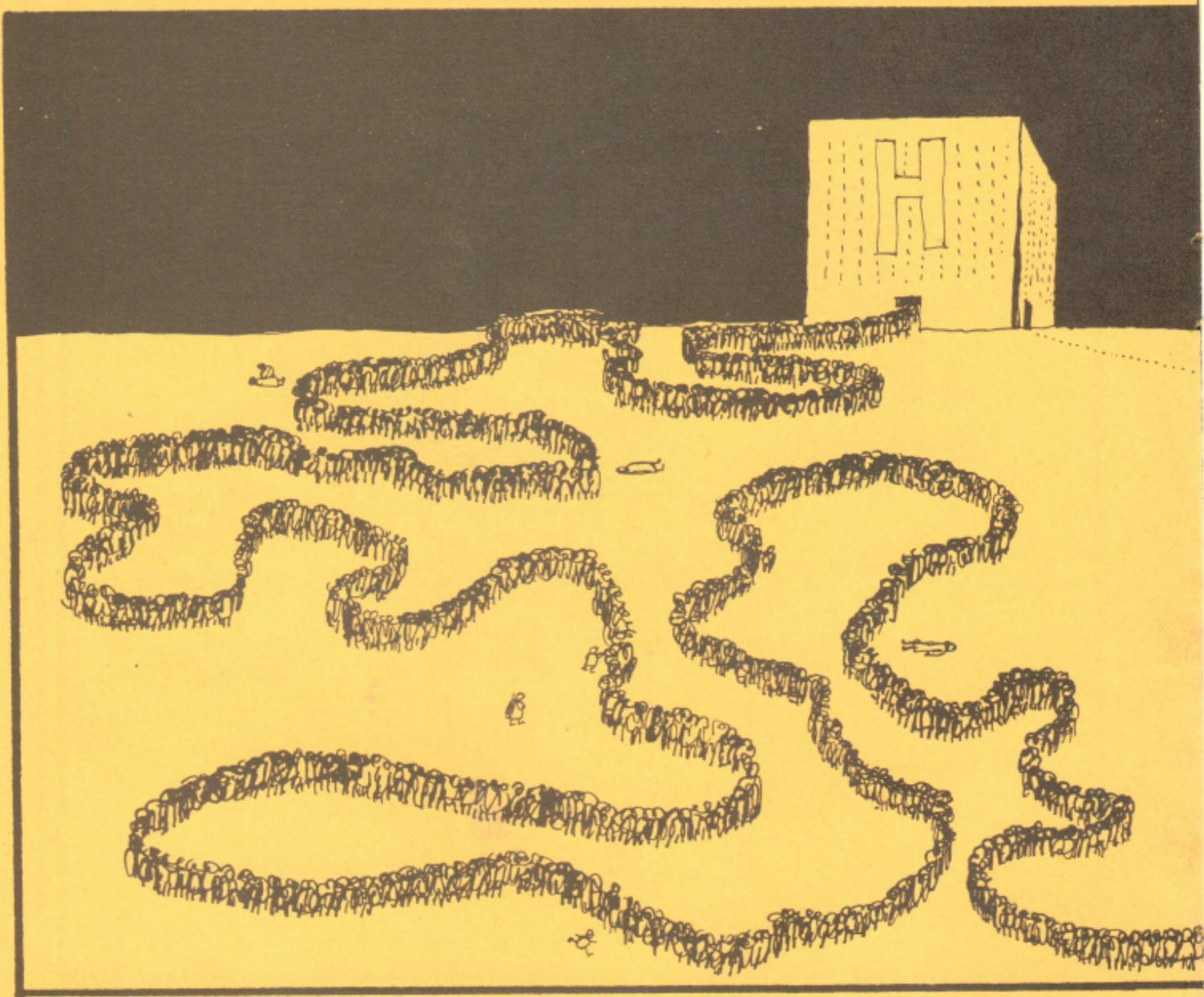
CONNU, L'AIDE SANITAIRE:

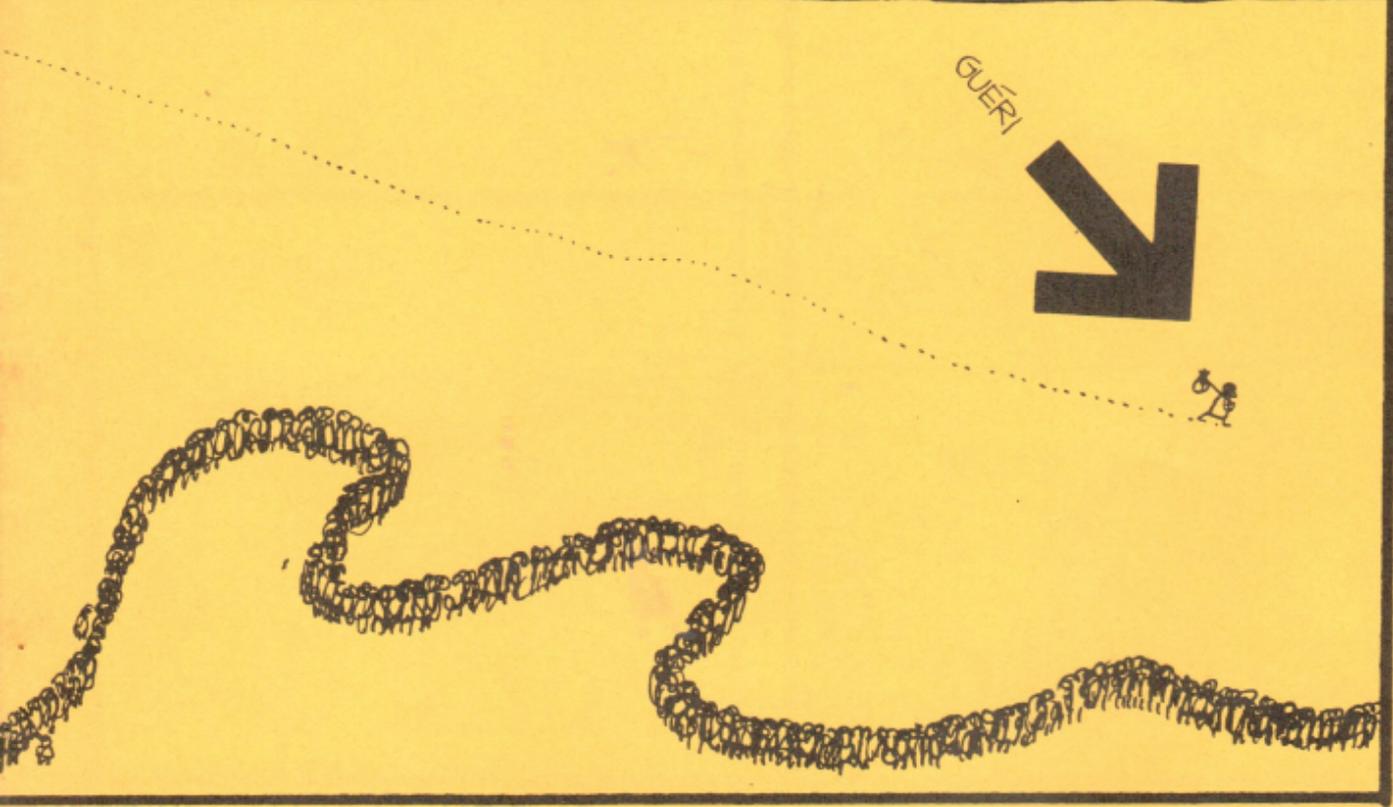


TROP DE MALADES, PEU DE MÉDECINS, PEU
MALADIES PROLIFÈRENT ET SE PROPAGENT SANS
SISYPHES QUI LUTENT CONTRE LA MALADIE APRÈS

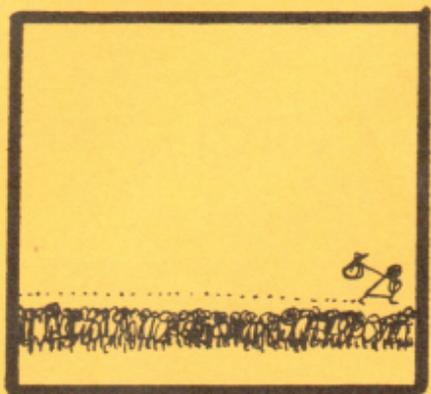


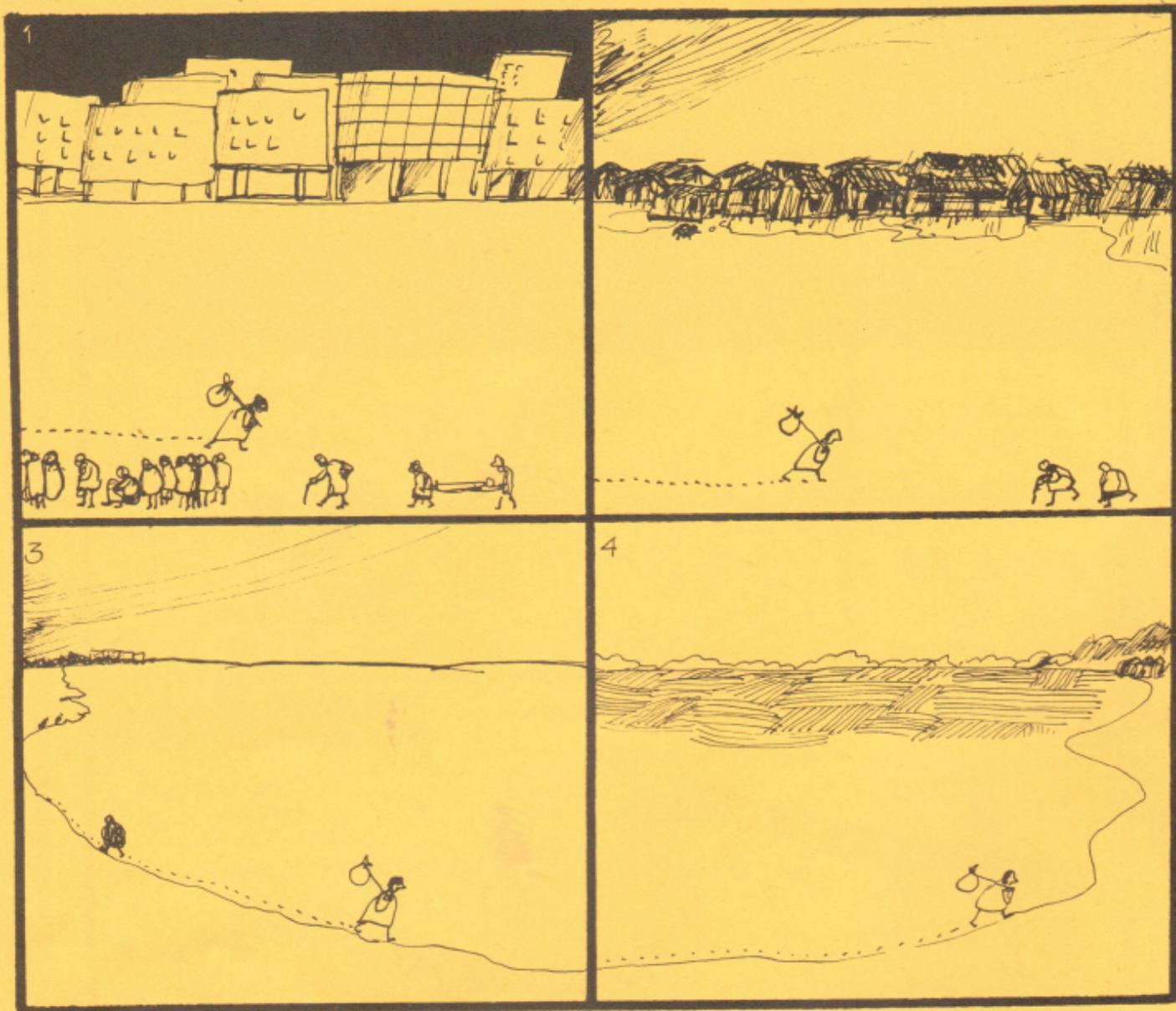
D'HÔPITAUX, PEU DE MEDICAMENTS. LES
CESSE. LES MÉDECINS SONT DES
QU'ELLE S'EST DECLARÉE





1-2/10/1978





LE CERCLE VICIEUX N'EST PAS BRISÉ SI ON

BILAN ?

OÙ L'ON S'ATTAQUE AUX CONSÉQUENCES

ARRIVE APRÈS QUE LA CATASTROPHE S'EST

DÉPENDANCE; OÙ L'ON AGIT D'APRÈS DES

T PAS AUX CONDITIONS LOCALES; OÙ L'ON

SOLUTION DES PROBLÈMES AU LIEU DE FAIRE

N DES POPULATIONS CONCERNÉES; CE NE SONT

QUELS DEUX ATTITUDES SONT POSSIBLES :



1. S'ISOLER ...

"J'AI UN CAHIER DES CHARGES BIEN DÉFINI"

"C'EST TROP COMPLIQUÉ, JE NE PEUX RIEN FAIRE"

"JE FAIS BIEN MON BOULOT, UN POINT C'EST TOUT"

"MAIS C'EST LE GOUVERNEMENT LOCAL LUI-MÊME QUI A DEMANDÉ CELA,

NON ?"



2. ... OU S'INTERROGER

Y-A-T-IL D'AUTRES ALTERNATIVES ?

Y-A-T-IL D'AUTRES EXPÉRIENCES ? POURRAIT-ON FAIRE AUTREMENT ?

EST-CE QUE LES POPULATIONS CONCERNÉES ONT ETÉ CONSULTÉES

PRÉALABLEMENT ? N'Y A-T-IL PAS D'AUTRES CRITÈRES POUR ÉTABLIR

UN PROJET ? SI OUI, LESQUELS ?

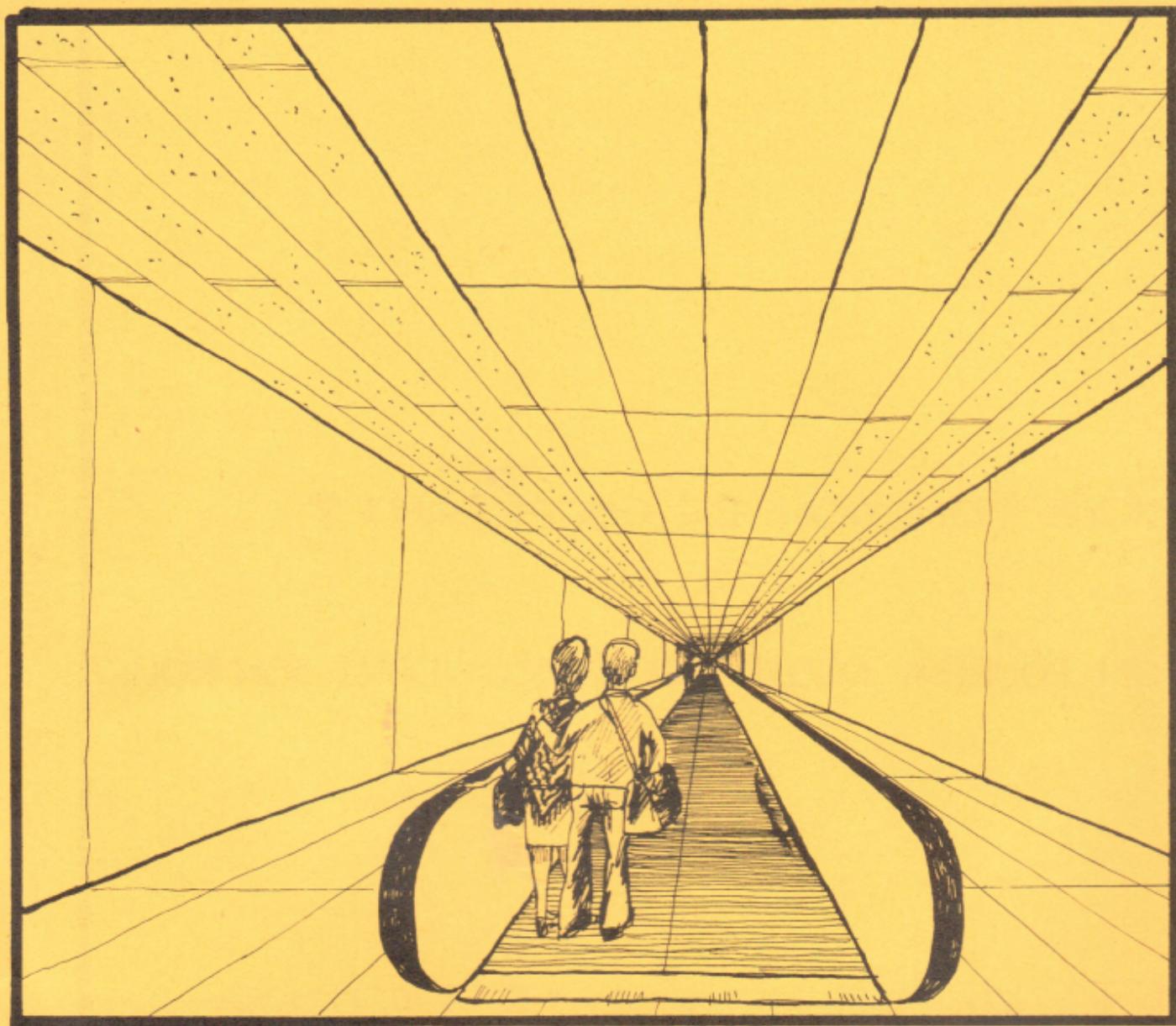
S'INTERROGER EST-CE OUTREPASSER SA

OU EST-CE PLUTÔT EN S'INTERROGEANT

STRICTE FONCTION DE COOPÉRANT ?

QU'ON POURRA MIEUX COMPRENDRE SON RÔLE ?

... ET, APRÈS, IL Y A LE RETOUR...



AU RETOUR, COMMENT TRANSMETTRE SON VÉCU ?
COMMENT PARTAGER SON EXPÉRIENCE, SES INTERROGATIONS ?
CAR POUR CELUI QUI S'INTERROGE, C'EST SON EXISTENCE



MÊME QUI PEUT ÊTRE REMISE EN QUESTION - JUSQU'À
SON AVENIR DANS SA PROPRE SOCIÉTÉ.



L'institut d'Action Culturelle de Genève (IDAC), dirigé par le Prof. Paulo FREIRE, a commencé au printemps 1973 la publication d'une série de documents (4 numéros par an), qui traitent de la conscientisation comme instrument de libération dans le processus d'éducation, de développement et de changement social.

Les activités de l'Institut s'orientent autour de trois axes principaux, liés entre eux :

- Recherche et engagement dans des projets utilisant la conscientisation comme instrument de changement social. Quatre thématiques font actuellement l'objet d'étude et d'action spécifique:

- * l'"Aide" au "tiers-Monde" et l'éducation pour le développement;
- * le contenu et les méthodes d'une pédagogie politique;
- * la libération de la femme;
- * les nouvelles formes d'action politique dans les sociétés hautement industrialisées;

- séminaires et groupes de travail, conçus comme un contexte de réflexion critique sur les questions posées par la pratique des participants avec pour but leur retour à la pratique;

- publication de documents.

Documents déjà parus :

- No. 1 - Conscientisation et révolution - une conversation avec Paulo FREIRE (printemps 1973 - épuisé)
- No. 2 - "Aide" au "Tiers-Monde"-le développement impossible (été 1973)
- No. 3 - La libération de la femme: changer le monde, réinventer la vie (automne 1973)
- No. 4 - Education politique-une expérience au Pérou (hiver 1973/74)
- No. 5/- Révolte dans la société répressive: l'élargissement du champ politique aux USA (print/été 1974)
- No. 6
- No. 7 - Dessins d'humour comme instrument d'éducation politique (hiver 1974/75)
- No. 8 - FREIRE/ILLICH -L'oppression de la pédagogie et la pédagogie des opprimés (printemps 1975)
- No. 9 - L'observation militante - une alternative sociologique (été 1975)
- No.10 - Féminiser le monde (automne 1975)
- No.11/- Guinée-Bissau - Réinventer l'éducation (hiver 75-printemps 76)
- 12



L'IDAC est un collectif de travail à but non-lucratif. Son budget provient de son travail - des séminaires qu'il organise, des consultations, de la vente de ses publications - et des contributions volontaires d'individus et d'organisations.

Les abonnements aux Documents IDAC sont une forme de soutien au travail de l'équipe.

Pour vous abonner aux Documents IDAC, renvoyez ce coupon à

idac

27, chemin des Crets
CH 1218 Grand Sconnex
Genève



Je désire souscrire à un abonnement d'un an aux Documents IDAC (*)

Nom _____

Adresse _____

(*) (4 numéros **SFr. 20,-** Vous recevrez tout document en français à moins que vous ne demandiez la version en langue anglaise)



Une publication
Institut d'Action Culturelle

Rédacteurs responsables :

Pierre DOMINICE
Michel GIRARDIN
Eric LOUIS

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.